Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 129 (2003)

Heft: 42: Stadtplanungskultur

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## WIRTSCHAFTSWUNDER



Nein - ihn bloss sparsam zu nennen, das reicht wirklich nicht. Denn im sparsamen Umgang mit Energie legt der Hoval MultiJet® ein wahrlich schottisches Benehmen an den Tag. Dafür sorgt die neuartige Brennwerttechnik. Wärme, die bei modernen Niedertemperaturkesseln verloren geht, wird beim MultiJet® vollauf verwertet. Das steigert den Nutzungsgrad bis zu 11% und macht den MultiJet® zum brandheissen Anwärter auf den Titel «Wirtschaftlichste und ökologischste Ölheizung der Welt». Infos bei: Hoval Herzog AG, Postfach, 8706 Feldmeilen, Telefon 01 925 61 11, Fax 01 923 11 39, info@hoval.ch, www.hoval.ch.

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt

# tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21 Staffelstrasse 12, Postfach 1267 8021 Zürich Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70 E-Mail tec21@tec21.ch www.tec21.ch

**REDAKTION**Daniel Engler (de), Bauingenieurwesen/Verkehr (Leitung ad interim) (Leiturg ad interim)
Anita Althaus (aa), Redaktionsassistenz
Lada Blazevic (lb), Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö), Wettbewerbe/Architektur
Michèle Büttner (mb), Forst-/Erdwissenschaften/Umwelt
Carole Enz (ce), Energie / Umwelt
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Paola Maiocothi (pm), Bildredaktion und Layout
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar), Bautechnik, Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte Adrienne Zogg, Sekretariat Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreich-bar unter: Familienname @ tec 21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN
Charles von Büren (cvb), Peter P. Schmid (pps), SIA-Generalsekretariat

### HERAUSGEBERIN

HEKAUSGEBERIN
Verlags-AG der akademischen technischen
Vereine / SEATU – SA des éditions des
associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 01 380 21 55, Fax 01 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr ISSN-Nr. 1424-800X, 129. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugs-weise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 068 (WEMF-beglaubigt)

### tec21 Abo bestellen: Tel. 071/844 91 65 oder: www.tec21.ch/formular abo1.html

### ABONNEMENTSPREISE Jahresabonnement (44 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 265.-Ausland: Fr. 313.- / Euro 209.-

Studenten: Fr. 159.–
Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 148.– Ausland: Fr. 168.– / Euro 112.– Studenten: Fr. 89.–

Schnupperabonnement (12 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 45.– Ausland: Fr. 55.– / Euro 37.– Studenten: Fr. 27.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage. Telefon 071 844 91 65

### Abonnentendienst tec21

AVD Goldach, 9403 Goldach Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11 E-Mail tec21@avd.ch

### www.tec21.ch/formular\_abo1.html

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion): Fr. 10. – Furo 6.70 (ohne Porto) Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70 E-Mail tec21@tec21.ch

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern: SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich Tel. 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35

AVD Goldach

Künzler-Bachmann Medien AG Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84 E-Mail Sekretariat: mh@revue-traces.ch

BEIRAT Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht Roland Hurlimann, Zurich, Baurecht Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie Ulrich Pfammatter, Luzern, Technikgeschichte Franz Romero, Zürich, Architektur

### Trägervereine

### 1 a

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-UND ARCHITEKTENVEREIN

### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, 8039 Zürich Telefon 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35 E-Mail gs@sia.ch www.sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74 Normen Fax 061 467 85 76

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA

### usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURE

### Geschäftsstelle

Waldeggstr. 27c, Postfach 133 3097 Bern-Liebefeld Telefon 031 970 08 88, Fax 031 970 08 82 E-Mail usic@usic-engineers.ch www.usic-engineers.ch

### ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH

### Geschäftsstelle

Gescnartsstelle
ETH Zentrum, 8092 Zürich
Telefon 01 632 51 00, Fax 01 632 13 29
E-Mail info@alumni.ethz.ch
www.alumni.ethz.ch

### **BSA**

**BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN** 

### Geschäftsstelle

Pfluggässlein 3, 4001 Basel Telefon 061 262 10 10, Fax 061 262 10 09 E-Mail bsa @ bluewin.ch www.architekten-bsa.ch



### ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

PA-Ecublens, 1015 Lausanne Téléphone 021 693 20 93, Fax 021 693 63 20